



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Plenarinio posėdžio dokumentas

A7-0255/2011

28.6.2011

PRANEŠIMAS

dėl naujos Europos prekybos politikos pagal strategiją „Europa 2020“
(2010/2152(INI))

Tarptautinės prekybos komitetas

Pranešėjas: Daniel Caspary

TURINYS

	Psl.
PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS	3
AIŠKINAMOJI DALIS	17
VYSTYMO SI KOMITETO NUOMONĖ	19
PRAMONĖS, MOKSLINIŲ TYRIMŲ IR ENERGETIKOS KOMITETO NUOMONĖ.....	24
VIDAUS RINKOS IR VARTOTOJŲ APSAUGOS KOMITETO NUOMONĖ.....	29
GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI	33

PASIŪLYMAS DĖL EUROPOS PARLAMENTO REZOLIUCIJOS

dėl naujos Europos prekybos politikos pagal strategiją „Europa 2020“ (2010/2152(INI))

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui bei Regionų komitetui „Prekyba, augimas ir tarptautinė arena. Prekybos politika – svarbiausia ES 2020 m. strategijos sudėtinė dalis“ (COM(2010)0612),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai ir Europos Parlamentui „2020 m. Europa. Pažangaus, tvaraus ir integracinio augimo strategija“ (COM(2010) 2020),
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą „Globalioji Europa: konkuravimas pasaulyje. ES augimo ir darbo vietų kūrimo strategijos dalis“ (COM(2006) 0567),
- atsižvelgdamas į savo 2011 m. vasario 17 d. rezoliuciją dėl strategijos „Europa 2020“¹,
- atsižvelgdamas į savo 2011 m. gegužės 11 d. rezoliuciją dėl derybų dėl ES ir Indijos laisvosios prekybos susitarimo padėties²,
- atsižvelgdamas į savo 2011 m. gegužės 11 d. rezoliuciją dėl ES ir Japonijos prekybos santykių³,
- atsižvelgdamas į savo 2011 m. birželio 8 d. rezoliuciją dėl ES ir Kanados prekybos santykių⁴,
- atsižvelgdamas į 2011 m. balandžio 6 d. rezoliuciją dėl Europos tarptautinės investicijų politikos⁵,
- atsižvelgdamas į savo 2011 m. vasario 17 d. rezoliuciją dėl ES ir Korėjos Respublikos laisvosios prekybos susitarimo⁶,
- atsižvelgdamas į Komisijos komunikatą Tarybai, Europos Parlamentui ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui pavadinimu „Indėlis į tvarų vystimąsi. Sąžiningos prekybos ir su prekyba susijusių nevalstybinių tvarumo užtikrinimo programų vaidmuo“ (COM(2009) 0215),
- atsižvelgdamas į savo 2010 m. lapkričio 25 d. rezoliuciją dėl tarptautinės prekybos

¹ Priimti tekstai, P7_TA(2011)0068.

² Priimti tekstai, P7_TA-PROV(2011)0224.

³ Priimti tekstai, P7_TA-PROV(2011)0225.

⁴ Priimti tekstai, P7_TA-PROV(2011)0257.

⁵ Priimti tekstai, P7_TA-PROV(2011)0141.

⁶ Priimti tekstai, P7_TA-PROV(2011)0063.

politikos atsižvelgiant į klimato kaitos reikalavimus¹,

- atsižvelgdamas į savo 2010 m. lapkričio 25 d. rezoliuciją dėl žmogaus teisių, socialinių ir aplinkos apsaugos standartų tarptautiniuose prekybos susitarimuose²,
- atsižvelgdamas į savo 2010 m. lapkričio 25 d. rezoliuciją dėl įmonių socialinės atsakomybės tarptautinės prekybos susitarimuose³,
- atsižvelgdamas į savo 2010 m. spalio 21 d. rezoliuciją dėl Europos Sąjungos ir Lotynų Amerikos prekybos ryšių⁴,
- atsižvelgdamas į savo 2010 m. rugsėjo 21 d. rezoliuciją dėl prekybos ir ekonominių santykių su Turkija⁵,
- atsižvelgdamas į savo 2010 m. birželio 16 d. rezoliuciją dėl strategijos „2020 m. Europa“⁶,
- atsižvelgdamas į savo 2010 m. kovo 26 d. rezoliuciją dėl ES ir Indijos laisvosios prekybos susitarimo⁷,
- atsižvelgdamas į savo 2009 m. vasario 5 d. rezoliuciją dėl prekybos ir ekonominių santykių su Kinija⁸,
- atsižvelgdamas į savo 2009 m. vasario 5 d. Rezoliuciją dėl Europos MVĮ vaidmens tarptautinėje prekyboje sustiprinimo⁹,
- atsižvelgdamas į savo 2008 m. gruodžio 18 d. rezoliuciją dėl klastočių poveikio tarptautinei prekybai¹⁰,
- atsižvelgdamas į 2008 m. spalio 17 d. Komisijos komunikatą „Tolimieji regionai – iššūkis Europai“⁶,
- atsižvelgdamas į savo 2008 m. rugsėjo 4 d. rezoliuciją dėl prekybos paslaugomis¹¹,
- atsižvelgdamas į savo 2008 m. gegužės 20 d. rezoliuciją dėl prekybos žaliavomis ir prekėmis¹²,
- atsižvelgdamas į savo 2008 m. balandžio 24 d. rezoliuciją dėl siekio reformuoti Pasaulio prekybos organizaciją¹³,

¹ Priimti tekstai, P7_TA(2010)0445.

² Priimti tekstai, P7_TA(2010)0434.

³ Priimti tekstai, P7_TA(2010)0446.

⁴ Priimti tekstai, P7_TA(2010)0387.

⁵ Priimti tekstai, P7_TA(2010)0324.

⁶ Priimti tekstai, P7_TA(2010)0223.

⁷ OL C117E, 2010 5 6, p. 166.

⁸ OL C 67E, 2010 3 18, p. 132

⁹ OL C 67E, 2010 3 18, p. 101

¹⁰ OL C 45E, 2010 2 23, p. 47

¹¹ OL C 295E, 2009 12 4, p. 67.

¹² OL C 279E, 2009 11 19, p. 5.

¹³ OL C 259E, 2009 10 29, p. 77.

- atsižvelgdamas į savo 2008 m. vasario 19 d. rezoliuciją dėl ES strategijos siekiant užtikrinti Europos įmonių patekimą į rinkas¹,
- atsižvelgdamas į savo 2007 m. gruodžio 13 d. rezoliuciją dėl prekybos ir ekonominių santykių su Korėja²,
- atsižvelgdamas į savo 2007 m. gegužės 22 d. rezoliuciją dėl pasaulinės Europos. Išoriniai konkurencingumo aspektai³,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. spalio 12 d. rezoliuciją dėl ekonominių ir prekybinių ES ir Mercosur šalių santykių siekiant sudaryti tarpregioninį asociacijos susitarimą⁴,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. rugsėjo 28 d. rezoliuciją dėl Europos Sąjungos ir Indijos ekonominių ir prekybinių ryšių⁵,
- atsižvelgdamas į savo 2006 m. birželio 1 d. rezoliuciją dėl ES ir Jungtinių Amerikos Valstijų transatlantinių ekonominių santykių⁶,
- atsižvelgdamas į pirmininkaujančios valstybės narės išvadas po 2010 m. birželio 17-18 d. Europos Vadovų Tarybos susitikimo,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 48 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Tarptautinės prekybos komiteto pranešimą ir į Vystymosi komiteto, Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komiteto ir Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komiteto nuomones (A7-0255/2011),

Sąjungos ir Jungtinių Valstijų pasaulio santykinio BVP dalys⁷ mažėja, kadangi besiformuojančios ekonomikos šalių ekonomika sparčiai auga

- A. kadangi 2000 m., tik pradėjus taikyti Lisabonos strategiją, Sąjungos BVP sudarė 25 proc. pasaulio BVP (skaičiuojant pagal perkamosios galios santykio principą), dabar prognozuojama, kad 2020 m. Sąjungos dalis sudarys tik 18 proc. pasaulio BVP, tai reiškia, kad ES ekonominė veikla santykinai sumažės 28 proc.,
- B. kadangi 2000 m. dviejų pasaulyje didžiausių išsivysčiusių ekonomikų – Sąjungos ir Jungtinių Valstijų – BVP sudarė 48 proc. pasaulio BVP (skaičiuojant pagal perkamosios galios santykio principą), dabar prognozuojama, kad 2020 m. jų abiejų dalis sudarys tik 35 proc. pasaulio BVP, tai reiškia, kad jų bendra ekonominė veikla santykinai sumažės 27 proc.,
- C. kadangi 2000 m. dviejų pasaulyje didžiausių besiformuojančios ekonomikos šalių–

¹ OL C 184E, 2009 8 6, p. 16.

² OL C 323E, 2008 12 18, p. 520.

³ OL C 102E, 2008 4 24, p. 128.

⁴ OL C 308E, 2006 12 16, p. 182.

⁵ OL C 306E, 2006 12 15, p. 400.

⁶ OL C 298E, 2006 12 8, p. 235.

⁷ „Konvergencija, atsilikimo įveikimas ir aplenkimas“, PwC, 2010 („Convergence, Catch Up and Overtaking“, PwC, 2010).

Kinijos ir Indijos – BVP sudarė 10 proc. pasaulio BVP (skaičiuojant pagal perkamosios galios santykio principą), dabar prognozuojama, kad 2020 m. jų abiejų dalis sudarys 25 proc. pasaulio BVP, tai reiškia, kad jų bendra ekonominė veikla santykinai išaugs 150 proc.,

Šis santykinis Sąjungos BVP sumažėjimas matomas jos prekyboje¹

- D. kadangi 1999 m. Sąjungos prekių eksportas sudarė 19 proc. viso pasaulio eksporto, o 2009 m. jis sudarė 17,1 proc. pasaulio eksporto, taigi eksporto veikla santykinai sumažėjo 10 proc.,
- E. kadangi 1999 m. Sąjungos prekių importas sudarė 19,5 proc. viso pasaulio importo, o 2009 m. jis sudarė 17,6 proc. pasaulio eksporto, taigi importo veikla santykinai sumažėjo 10 proc.,
- F. kadangi 1999–2009 m. Sąjungos paslaugų eksporto dalis pasaulio rinkoje išaugo nuo 26,7 proc. iki 30,2 proc.²,
- G. kadangi 50 šalių (30, jei ES laikoma vienu subjektu) tenka 80 proc. pasaulio prekybos,

Demografiniai pokyčiai taip pat daro įtaką ekonominei veiklai³

- H. kadangi prognozuojama, kad iki 2035 m. Sąjungos gyventojų skaičius išaugs beveik 5 proc. ir paskui nuolat mažės ir kadangi Sąjungos darbingo amžiaus gyventojų turėtų pradėti mažėti nuo 2010 m.,

Sąjungos ekonomika labai priklauso nuo dalyvavimo išorės augime

- I. kadangi augimas, gerovė, darbo vietos ir Europos socialinio modelio išsaugojimas yra tarpusavyje susiję ir daro poveikį,
- J. kadangi Komisija prognozuoja, kad apie 2015 m. 90 proc. pasaulio augimo vyks ne Sąjungoje,
- K. kadangi atvira prekyba lemia didesnę produktyvumą, prisideda prie geresnio išorinio konkurencingumo ir galėtų nedelsiant prisidėti prie didesnio nei 1,5 proc. tiesioginio ekonominio augimo bei duoti naudos vartotojams,
- L. kadangi Komisija prognozuoja, kad 18 proc. Sąjungos darbo jėgos arba 36 milijonai darbo vietų priklauso nuo Sąjungos prekybos veiklos, ir kadangi palyginus pastarųjų 10 metų atvirą prekybą ir užimtumą matyti, jog atvira prekyba susijusi su užimtumu ir darbo vietų kūrimu,
- M. kadangi atsižvelgiant į Sąjungos demografijos prognozes ir neigiamą jų poveikį augimo galimybėms, kurį reikia suvaldyti, taip pat reikia pasinaudoti augimo galimybėmis, kurios yra neatsiejama produktyvumo augimo ir išorės prekybos dalis,

¹ Eurostato duomenys.

² Eurostatas, JT paslaugos ir prekyba

³ Europos Komisija, 2009 m. pranešimas apie visuomenės senėjimą; 2010 m. Eurostatas/JT EEK darbo sesija

Būsimoje Europos prekybos politikos strategijoje reikėtų atsižvelgti į ES pramonės sričių ir teritorijų ypatybes ir priklausomybę nuo išorės prekybos augimo

- N. kadangi Komisijos komunikate „Prekyba, augimas ir tarptautinė arena“ siūlomos tinkamos trumpalaikės priemonės, tačiau neatsižvelgiama į Sąjungos vaidmenį pasikeitusiame pasaulyje,
- O. kadangi Komisija pateikė pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo kaip ES investavimo politikos dalis nustatoma valstybių narių ir trečiųjų šalių dvišaliams investicijų susitarimams skirta pereinamojo laikotarpio tvarka,

Parlamentas tikėjosi tikros ateities prekybos strategijos, kurioje būtų atsižvelgta į vidurio laikotarpio ir ilgalaikius pokyčius ir nebūtų daroma neteisingų prielaidų dėl to, kad prekyba pasauliniu mastu nesikeis

1. bendrai palankiai vertina trigubus strategijos „Europa 2020“ tikslus, susijusius su pažangiu, integraciniu ir tvariu augimu, ir Komisijos komunikatą „Prekyba, augimas ir tarptautinė arena“; ir ragina Komisiją kuo skubiau pateikti į perspektyvą orientuotą ir novatorišką ateities strategiją dėl prekybos ir investicijų, atsižvelgiant į naujus ES iššūkius;
2. apgailestauja, kad dar nepasiekta daugelio Globalios Europos strategijoje numatytų tikslų, ir tikėjosi kritiškesnio šios strategijos vertinimo, kad būtų galima suprasti, kodėl nepavyko pasiekti tam tikrų tikslų;
3. primygtinai teigia, kad Sąjungai reikia suderintos ilgalaikės strategijos siekiant atsižvelgti į būsimus iššūkius ir ypač į didžiąsias besiformuojančios ekonomikos šalis; teigia, kad tokia strategija turėtų būti paremta išsamia dabartinių pasaulio prekybos tendencijų ir Sąjungos vidaus bei išorės vystymosi, taip pat Europos įmonių įvairovės, praktinės patirties ir technologinės pažangos analize; apgailestauja, kad Komisijai nepavyko pateikti nuoseklių prognozių, kaip vadinamasis prekybos pasaulis galėtų atrodyti planuojant politiką po 15 ar 20 metų; mano, kad šioje apžvalgoje turi būti nustatyti Komisijos siekiai jos dvišalių prekybos santykių srityje per šį laikotarpį, taip pat atskiros geografinės strategijos, pvz., sudarant naujus susitarimus su jos pagrindiniais prekybos partneriais arba nustatant tikslus dėl tarifų panaikinimo ir netarifinių kliūčių pašalinimo;
4. ragina Komisiją šias prognozes pateikti ir jomis remtis iki 2012 m. vasaros parengiant peržiūrėtą vidurio laikotarpio ir ilgalaikę strategiją, kadangi komunikate „Prekyba, augimas ir tarptautinė arena“ jų nėra;

Parlamentas suvokia, kad prekybos politika nėra savitikslių

5. primena visoms suinteresuotoms šalims, kad rengiant šiuolaikinę prekybos politiką reikia atsižvelgti į kitas politikos sritis, pavyzdžiui:
 - a) žmogaus teisių;
 - b) darbo vietų kūrimo ir užtikrinimo;

- c) darbo teisių ir TDO pagrindinių darbo standartų;
 - d) įmonių socialinės atsakomybės;
 - e) žemės ūkio politikos,
 - f) aplinkos apsaugos politikos;
 - g) klimato kaitos;
 - h) kovos su skurdu tiek ES, tiek už jos ribų;
 - i) vystymosi politikos;
 - j) vartotojų interesų ir teisių apsaugos;
 - k) žaliavų ir energijos tiekimo saugumo;
 - l) užsienio politikos;
 - m) kaimynystės politikos;
 - n) pramonės politikos;
 - o) nuosavybės teisių, įskaitant intelektinės nuosavybės teises, apsaugos;
 - p) teisinės valstybės skatinimo;
6. pabrėžia, kad į Europos Parlamento didelė balsų dauguma patvirtintose 2010 m. lapkričio 25 d. rezoliucijose dėl žmogaus teisių, socialinių ir aplinkos apsaugos standartų tarptautiniuose prekybos susitarimuose¹, dėl įmonių socialinės atsakomybės tarptautinės prekybos susitarimuose², dėl tarptautinės prekybos politikos atsižvelgiant į klimato kaitos reikalavimus³ išdėstytus horizontalius principus turėtų būti atitinkamai atsižvelgiama, o socialinių, aplinkosauginių standartų ir žmogaus teisių klausimų įtraukimas į visus laisvosios prekybos susitarimus turėtų būti privalomas;
7. mano, kad įgyvendinti su klimatu susijusius tikslus įmanoma tik bendradarbiaujant su pagrindiniais ES prekybos partneriais, kurie kaip tik išmeta daugiausiai anglies dioksido; todėl yra įsitikinęs, kad sudarius visuotinį daugiašalį susitarimą dėl klimato atsirastų galimybė Europos pramonei išlaikyti savo konkurencingumą;
8. pabrėžia, kad nors prekybos politikos nereikėtų apkrauti tais klausimais, kurie tiesiogiai nesusiję su tarptautine prekyba, ji neturėtų būti nagrinėjama savotiškame vakuume, ir pabrėžia būtinybę rasti pusiausvyrą tarp Europos Sąjungos prekybos politikos tikslų ir kitų jos išorės politikos aspektų, pvz., aplinkos strategijos, humanitarinių tikslų ir ankstesnių

¹ Priimti tekstai, P7_TA(2010)0434.

² Priimti tekstai, P7_TA(2010)0446.

³ Priimti tekstai, P7_TA(2010)0445.

ES įsipareigojimų užtikrinti vystymosi politikos darną; ragina Komisiją derybose dėl prekybos susitarimų su jos prekybos partneriais teikti pirmenybę ES prekybos interesams ir užtikrinti geresnę tarpinstitucinės ir institucijų vidaus veiklos koordinavimą sprendžiant prekybos klausimus; todėl ragina įgyvendinant kitas politikos sritis dažniau atsižvelgti į tai, kaip kitos politikos sritys, viena vertus, neigiamai veikia prekybos politiką, antra vertus prie jos prisideda;

9. ragina, kad būtumi daugiašaliai ir dvišaliai prekybos susitarimai Europos Sąjungoje turi būti laikomi neatskiriama ilgalaikės ES pramonės strategijos, visų pirma skirtos tvariam pramonės bazės ir jos darbo vietų atnaujinimui ir stiprinimui, dalimi;
10. pabrėžia, kad prekybos politika yra svarbi sudedamoji naujos Europos Sąjungos pramonės politikos dalis ir kad, siekiant išlaikyti tvirtą gamybinę bazę Europoje, prekyba turėtų būti grindžiama sąžininga pasauline konkurencija ir visiško abipusiškumo principu;

Reikėtų labiau stengtis įtraukti piliečius

11. apgailestauja, kad ES piliečiai globalizaciją prilygina blogėjantiems Europos rezultatams ir darbo vietų praradimui; taigi ragina Komisiją ir valstybes nares taikyti tobulesnę Sąjungos prekybos politikos ir tarptautinės prekybos privalumų bei trūkumų ryšių strategiją;

Parlamentas tvirtai remia daugiašalį požiūrį PPO

12. pakartoja, kad PPO principais pagrįsta daugiašalė prekybos sistema išlieka geriausia priemone siekti laisvos ir sąžiningos prekybos pasaulyje; tačiau mano, kad reikia reformuoti PPO sistemą, ypač ginčų sprendimo organą, siekiant pagerinti jos veiksmingumą ir kad ES turėtų parengti pasiūlymus, kaip sustiprinti PPO ir išplėtoti jos teisėkūros kompetenciją naujoms prekybos politikos sritims taip pat užtikrinant, kad PPO taisyklės būtų aiškinamos ir plėtojamos taip, kaip remtų daugiašaliuose aplinkosaugos susitarimuose (DAS) prisiimtus įsipareigojimus;
13. pakartoja, kad tvirtai remia tai, jog būtų sėkmingai baigtas Dohos derybų raundas, atsižvelgiant į tai, kad sėkmingai jį pabaigus ir pradėjus taikyti susitarimus turėtų pasikeisti pasaulio prekybos srautai ir pasaulio prekybos naudos pasiskirstymas, taip pat turint mintyje, kad reikalingas subalansuotas susitarimo dėl patekimo į ne žemės ūkio produktų rinką (angl. NAMA) tekstas, kad būtų užtikrinta galimybė patekti į naujas, pvz., Indijos, Kinijos ir ASEAN šalių, rinkas, kartu užkertant kelią sparčiai augančios ekonomikos šalims naudotis NAMA lankstumo priemonėmis konkreitiems pagrindiniams sektoriams apsaugoti išlaikant maksimalius tarifus;

Parlamentas mano, kad laisvosios prekybos susitarimai (LPS) yra svarbios priemonės, suteikiančios galimybę patekti į rinką

14. pakartoja, kad visi ES sudaryti LPS turėtų atitikti PPO principus, būti visapusiški, ambicingi, taip pat tvarios plėtros srityje, ir subalansuoti bei sudaryti abipusio patekimo į rinką galimybę ir būti platesni nei yra nustatyta dabartiniuose daugiašaliuose įsipareigojimuose ir įsipareigojimuose, kurie bus įtvirtinti sėkmingai pabaigus Dohos vystymosi darbotvarkę; džiaugiasi pažanga, padaryta vykdant derybas; tačiau

apgailėstauja, kad dauguma derybų dar nebaigtos; ragina Komisiją išnagrinėti, ką būtų galima padaryti arba pakeisti siekiant greičiau ir sėkmingiau baigti derybas dėl likusių LPS, tačiau jokiū būdu neaukojant Europos interesų, nes turinys visuomet turėtų turėti viršenybę laiko atžvilgiu; ragina Komisiją išnagrinėti, koks yra galimas poveikis užimtumo srityje, ypač siekiant pritaikyti savo įgaliojimus, kad būtų galima baigti derybas dėl veiksmingų ilgalaikių LPS, skirtų ES augimui; ragina Komisiją išnagrinėti galimybę PPO ginčių sprendimo mechanizmus įtraukti į dvišalius laisvosios prekybos susitarimus; ragina Komisiją mažinti vadinamojo spagečių lėkštės reiškinio (angl. spaghetti-bowl effect) poveikį, pavyzdžiui, derantis dėl daugiašalių vidaus taisyklių taikymo; ragina įtraukti tvarumo skyrių, susijusį su apsaugos sąlygomis, siekiant, kad LPS apimtų tokias sritis kaip prekyba, aplinka, gamyba ir perdirbimas;

15. primena Komisijai prieš priimant sprendimą dėl būsimų LPS partnerių ir derybų įgaliojimų turinio išsamiai, nešališkai ir be išankstinio nusistatymo *ex ante* įvertinti Europos interesus, remiantis prekybos prioritetais pagal darbotvarkę ir strategines geografines zonas; pabrėžia, kad dėl derybos LPS turėtų būti vykdomos tik su ekonominių interesų požiūriu svarbiomis šalimis ir laikantis pagrindinių principų, tokių kaip abipusiškumo užtikrinimas, tarifų panaikinimas ir nulinių tarifų taikymas, visų netarifinių kliūčių panaikinimas, sąlyginio apmokestinimo muitais draudimas, vienodas griežtų kilmės taisyklių taikymas; primena Komisijai ir Tarybai priimant sprendimą dėl įgaliojimų tinkamai atsižvelgti į Parlamento nuomonę; ragina Komisiją prieš užbaigiant derybas ir reguliariai susitarimo galiojimo metu vykdyti kruopščius poveikio įvairiems Europos rinkos segmentams ir ekonomikos sektoriams įvertinimus bei išsamias konsultacijas su visomis suinteresuotomis šalimis; nurodo Komisijai ir Tarybai, kad norint, jog Parlamentas atsakingai naudotųsi savo pritarimo galiomis, jos turi įtraukti Parlamentą į kiekvieną etapą nuo sutikimo suteikti derybų mandatą ir į kiekvieną derybų raundą;

Parlamentas reikalauja daugiau ir geresnių rezultatų vykdant aukšto lygio dialogus su didžiosiomis prekybos partnerėmis, pavyzdžiui, JAV, Kinija, Japonija ir Rusija

16. pabrėžia, kad plėtojant prekybos santykius su didžiosiomis prekybos partnerėmis, pavyzdžiui, JAV, Kinija, Japonija ir Rusija, svarbu siekti pažangos naikinant tarifines ir netarifines kliūtis, ypač susijusias su techniniais standartais, intelektinės nuosavybės teisėmis, prieiga prie rinkos, viešaisiais pirkimais ir žaliavų tiekimu; vis dėlto apgailėstauja, kad iki šiol šiose srityse padaryta nepakankama pažanga; todėl ragina Komisiją vesti proaktyvesnes derybas siekiant didesnės pažangos prekybos ryšiuose su šiomis šalimis ir prašo prekybos partneres siekti to paties;
17. pabrėžia, kad svarbu toliau stiprinti transatlantinius ekonominius santykius, bet nekeliant grėsmės ES politikai tokiose srityse, kaip aplinkosaugos standartai, kultūrų įvairovė, socialinės teisės ir viešosios paslaugos; ypač pabrėžia didesnės pažangos svarbą vystant didžiausių pasaulio šalių prekybos ryšius, ypač klausimais, susijusiais su standartais ir techninėmis prekybos kliūtimis; palankiai vertina tai, kad vėl buvo įsteigta Transatlantinė ekonomikos taryba ir ragina jai priklausančias šalis siekti kuo greičiau įsteigti integruotą transatlantinę rinką, tačiau mano, jog siekiant, kad šis dialogas būtų sėkmingas, jis turi būti toliau stiprinamas visais lygmenimis, ir visi Komisijos, Europos Parlamento ir jų JAV partnerių aukšto lygio susitikimai turėtų vykti daug reguliariau;

18. prašo Komisijos atlikti naudos ir žalos poveikio įvertinimą skirtingiems pramonės sektoriams ir Europos darbo sektoriui, siekiant padaryti pažangą vykdant aukšto lygio ekonominį ir prekybos dialogą su Kinija; teigia, kad įgyvendinant ES ir Kinijos prekybos strategiją reikėtų atsižvelgti į Europos piliečių interesus, ypač susijusius su intelektinės nuosavybės teisėmis, prieiga prie rinkos, žaliavomis ir abipusiškumo principu; Jeigu Kinija siekia išvengti prekybos apsaugos priemonių taikymo, ji turi laikytis visų PPO taisyklėse numatytų įsipareigojimų. primygtinai siūlo, kad Sąjunga sistemingai taikytų atitinkamas teises priemones, jei Kinija nesilaikys savo įsipareigojimų;
19. palankiai vertina rezoliuciją dėl neišspręstų dvišalių problemų, susijusių su Rusijos prisijungimu prie PPO ir mano, kad pirmenybė turėtų būti teikiama greitam prisijungimui prie PPO; palankiai vertina dvišales išsamaus ES ir Rusijos susitarimo derybas ir ragina Rusiją pagerinti Sąjungos subjektų prekybos aplinką Rusijoje;
20. atkreipia dėmesį į tai, kad Parlamentas domisi ES ir Japonijos prekybos ryšių, pirmu etapu šalinant netarifines kliūtis prekybai ir investicijoms, gerėjimu; yra nepatenkintas, kad pastaraisiais metais procesas šiose srityje buvo apleistas; ragina Komisiją tinkamu metu ir prieš įsipareigojant pateikti Parlamentui išsamų ES ir Japonijos LPS poveikio vertinimą, kuriame būtų numatyti jo privalumai ir trūkumai;

Pagrindinis dėmesys vis dar skiriamas atvirai rinkai ir prieigai prie rinkos

21. palankiai vertina Patekimo į rinką strategijos pasiekimus ir tai, kad finansinės krizės metu buvo užkirstas kelias taikyti protekcionistines priemones; taigi džiaugiasi Patekimo į rinką strategija ir artimu Komisijos, valstybių narių ir suinteresuotų subjektų bendradarbiavimu; nepaisant to ragina Komisiją ir valstybes nares dėti daugiau pastangų siekiant skatinti ir plėtoti naudojamą esamomis iniciatyvomis ir priemonėmis, tokiomis kaip „Patekimo į rinką duomenų bazė“ ir duomenų bazė „Export helpdesk“, kad piliečiai ir MVĮ galėtų visapusiškai naudotis ES prekybos santykiais;
22. pabrėžia, kad pagrindinė ES ekonominės sėkmės priežastis – įvairių rinkos dalyvių, įskaitant MVĮ ir tarptautines įmones, veikla; taigi ragina Komisiją vykdant visas prekybos derybas ir rengiant naujas vidaus taisykles atsižvelgti į skirtingų rinkos dalyvių poreikius ir interesus;

Tačiau Sąjungai, kurioje veikia palyginti atvira ekonomika, reikia veiksmingų prekybos apsaugos priemonių

23. pakartoja, kad norint tęsti tolesnį prekybos liberalizavimą vis dar reikia turėti galimybių apsaugoti Europos gamintojus nuo nesąžiningos prekybos atveju; todėl mano, kad prekybos apsaugos priemonės yra būtina ES strategijos dalis, nors jos niekada neturėtų būti nesąžiningai naudojamos kaip protekcionistinės priemonės; teigiamai vertina visas pastangas supaprastinti ir pagreitinti šias priemones, taip pat didinant skaidrumą, nuspėjamumą ir pagerinti jų prieinamumą Europos Sąjungos pramonei, ypač MVĮ (pvz., patekimo į rinką pagalbos tarnyba ir jos nusiskundimų registras);

ES negalės būti nei konkurencinga, nei ekonomiškai sėkminga, jei joje nebus paslaugų ir tinkamai apsaugotų tiesioginių užsienio investicijų

24. pabrėžia, kad labai išaugo galimybės teikti prekes ir paslaugas tarptautinėje prekyboje, tačiau pakartoja, kad prieiga prie rinkos ir prekybos kliūčių panaikinimas PPO lygiu ir vykdamas LPS derybas nuo šių pokyčių atsilieka; supranta, kad daug prekybos kliūčių prekių ir paslaugų srityje visų pirma gali atsirasti dėl nacionalinių teisės aktų; primena, kad bet koks tolesnis liberalizavimas šioje srityje neturi pakenkti siekiui plėtoti esamas ir būsimas bendros svarbos paslaugas, kurios yra pagrindinė tvarios plėtros visose šalyse sudėtinė dalis;
25. prašo Komisijos imtis visų priemonių, siekiant užtikrinti, kad mūsų prekybos partnerės sudarytų geresnę prieigą mūsų paslaugų teikėjams pramoninėse šalyse arba didžiausiose besiformuojančios ekonomikos šalyse, atsižvelgiant į tai, kad ES vidaus rinka jau pakankamai atvira užsienio paslaugų teikėjams; tačiau pastebi, kad kai kurias viešąsias paslaugas reikia iš šio sąrašo išbraukti dėl nacionalinių ar regionų kultūrinių skirtumų;
26. atsižvelgdamas į būsimą Europos investicijų politiką, mano, kad investuotojų apsaugai reikia suteikti pirmenybę ir mano, kad taip pat reikia užtikrinti ir apsaugoti valstybės reguliavimo priemonių galimybę; taigi ragina Komisiją užtikrinti ES investuotojų apsaugos teisinį tikrumą; ragina Tarybą atsižvelgiant į Parlamento nuomonę ir pastabas, pateiktas 2011 m. balandžio 6 d. rezoliucijoje dėl būsimosios Europos tarptautinės investicijų politikos¹, suteikti Komisijai įgaliojimus derėtis dėl būsimų investicijų susitarimų;
27. primena, kad ES turi istorinių ryšių su Afrika, Lotynų Amerika ir Azija, todėl reikėtų su šiais žemynais vykdyti atitinkamą investavimo politiką, siekiant sukurti tvarų vystymąsi;
28. pripažįsta, kad laikino fizinių asmenų judėjimo programa (Mode IV) atlieka svarbų vaidmenį ES dvišalių derybų metu; mano, kad svarbu, jog programa Mode IV nepakenktų teisės aktuose dėl kolektyvinių derybų ir minimalaus darbo užmokesčio nustatytoms principams;

Parlamentas prašo palankaus abipusiškumo vykdamas tarptautinius viešuosius pirkimus

29. apgailestauja, kad dažnai tai, jog visų lygių ES valdžios institucijų viešųjų pirkimų rinka yra atvira, nereiškia, kad ES tiekėjai turi lygiavertę prieigą prie šios rinkos užsienyje; pastebi, kad kai kurias viešąsias paslaugas reikia iš šio sąrašo išbraukti dėl nacionalinių ar regionų kultūrinių skirtumų;
30. prašo Komisijos siekti abipusės prieigos šiame svarbiame ekonomikos sektoriuje, atsižvelgiant į tai, kad aiški pirmenybė abipusiškumui suteikiama ne siekiant uždaryti mūsų rinkas, bet norint atverti užsienio šalių viešųjų pirkimų rinkas;

Parlamentas prašo labai siekti kovoti su reguliavimo kliūtimis Europoje ir už jos ribų

31. pabrėžia, kad tarptautinei prekybai vis didesnę poveikį daro reguliavimo klausimai, taigi ragina ES taisykles ir praktiką labiau suderinti su partnerių taisyklėmis ir praktika tvirtai laikantis nuostatos, kad šis procesas negali sumenkinti ES standartų, o turėtų padėti laikytis galiojančių tarptautinių standartų;

¹ Priimti tekstai, P7_TA(2011)0141.

32. pabrėžia, kad tarptautinių standartų ir sertifikavimo metodų derinimas trečiųjų šalių standartais ir metodais negali būti atliekamas nustatant žemesnius techninius, sveikatos ir saugos bei vartotojų apsaugos standartus; ragina Komisiją apginti ES standartus ir veiksmingai juos taikyti importuotojams ir ekonominės veiklos vykdytojams, prekiaujančiais savo produktais Europoje;
33. pritaria Bendrosios rinkos akto pasiūlymams dėl ES ir didžiausių jos prekybos partnerių reguliavimo suderinamumo, ypač vartotojų ir aplinkos apsaugos, gyvūnų gerovės, sveikatos ir darbo standartų srityse; pabrėžia, kad šiose labai svarbiose srityse svarbu priimti aukšto lygio tarptautinius standartus; patvirtina, kad standartizacijos politika, abipusis pripažinimas, licencijos, paslaugos ir galimybės dalyvauti viešuosiuose pirkimuose turėtų sudaryti LPS derybų pagrindą;
34. ragina Komisiją sistemingai vertinti ES vidaus politikos ir reguliavimo poveikį konkurencingumui pasaulyje ir pirmenybę teikti tiems pasiūlymams, pagal kuriuos būtų daroma mažiausias neigiamas poveikis ES įmonių konkurencingumui Europoje ir už jos ribų;
35. ragina Komisiją tarptautinio konkurencingumo aspektą įtraukti į visus poveikio vertinimus, susijusius su teisėkūros pasiūlymais;
36. ragina Europos Komisiją skirti ypač daug dėmesio „netarifinių kliūčių“ ir reguliavimo kliūčių Europos produkcijos eksportui, kurių sudaroma daugelyje šalių, netgi priklausančių PPO, problemai, atsižvelgiant ir į ketinamus sudaryti susitarimus dėl partnerystės prekybos srityje. Pabrėžia, kad būtina vedant derybas numatyti veiklos priemonių, kurios padėtų atkurti susitarimo šalių abipusiškumą ir pusiausvyrą, taikant vienašališkas priemones („netarifines kliūtis“), net jei jos yra vien administracinio pobūdžio (sertifikavimas, apžiūros), kurios gali lemti nepalankią Europos įmonių konkurencinę padėtį ir iškreipti veiklos sąlygų pusiausvyrą. Ragina ES tarptautiniu lygiu paskatinti bendradarbiavimą reguliavimo srityje, siekiant padidinti lygiavertiškumą ir tarptautinių standartų konvergenciją bei sumažinti ginčų kiekį ir su jais susijusias komercines išlaidas;

Parlamentas dalyvauja kovoje su skurdu Europoje ir už jos ribų

37. primena, kad Parlamentas yra įsipareigojęs dėl sąžiningos prekybos taisyklių; ir ne tik valstybės narės, bet ir visa Sąjunga turi socialinę atsakomybę; ir ES sanglaudos fondai, ir Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondas turi būti naudojami ir toliau vystomi siekiant užtikrinti gyventojų interesus ir remti nuolatinį naujų ir konkurencingų darbo vietų Sąjungoje kūrimą;
38. primena, kad labai mažos įmonės bei mažosios ir vidutinės įmonės sudaro 99 proc. visų ES įmonių ir turi daug galimybių kurti naujas darbo vietas ir diegti naujoves; todėl mano, kad siekiant stiprinti jų konkurencingumą vidaus ir išorės politika turėtų geriau atitikti jų konkrečius poreikius; mano, kad siekiant skatinti MVĮ konkurencingumą ypač daug dėmesio turi būti skiriama ES sanglaudos fondų veiklos gerinimui, t. y. jų prieinamumo ir skaidrumo didinimui;
39. pažymi, kad atsižvelgdamas į išorės politiką Parlamentas remia Komisijos siekį už

Europos ribų skatinti, inter alia, tvarų vystymąsi, laisvą ir sąžiningą prekybą, tarptautinių darbo standartų taikymą ir deramą darbą, pavyzdžiui derantis dėl Europos ir AKR poreikiams naudingų LPS; atkreipia dėmesį į tai, kad prekybos politika turi skatinti vystymąsi, sudaryti sąlygas geresniam regionų bendradarbiavimui, skatinti investicijas, gerinti ekonominį valdymą ir priminti visiems suinteresuotiems asmenims, kad kituose pasaulio regionuose buvo įrodyta, jog prekyba gali prisidėti prie gerovės kūrimo; ragina Komisiją taikyti integruotą požiūrį į prekybą, užsienio, vystymosi, socialinės, žemės ūkio ir aplinkos apsaugos politikos sritis; pakartoja savo ankstesnį raginimą Komisijai užtikrinti koordinuotą politiką, remiančią sąžiningą prekybą;

40. primena, kad įgyvendindama naują prekybos strategiją ES turėtų ypač remti atokiausių regionų (pranc. RUP) vidaus vystymąsi dėl jų biologinės įvairovės ir geografinės padėties, dėl kurios ES ribojasi su jūra, turi tropinių miškų, bandymų zonų ir atlieka kosmoso mokslinius tyrimus;
41. atsižvelgdamas į EPS, ragina Komisiją atsižvelgti į ankstesnes Parlamento rezoliucijas dėl būtinybės rodyti lankstumą derybose su mūsų partneriais ir laikytis įsipareigojimo taikyti specialias ir diferencijuotas sąlygas besivystančioms šalims;
42. pažymi, kad Parlamentas ketina priimti naujos bendrųjų tarifų lengvatų sistemą (BLS), kuri apimtų sustiprintą susitelkimą į tai, kaip neturtingos šalys laikydamosi mūsų reikalavimų, susijusių su dokumentais „dėl prekybos ir...“, galėtų pasinaudoti BLS;
43. prašo Komisijos išnagrinėti, kokios yra prekybos pagalbos šalims, nukentėjusioms nuo stichinių nelaimių ir konfliktų, atkurti savo ekonomiką teikimo galimybės; prašo Komisijos, prieš kreipiantis į Parlamentą dėl pagalbos priemonių patvirtinimo, pateikti konkrečius pavyzdžius priemonių, kurios nedelsiant palengvintų padėtį, taip pat nurodyti priemones, kurios būtų naudingos vidutiniu laikotarpiu arba ilgalaikiam vystymuisi;
44. pabrėžia, kad išorės prekybos politikai reikia suteikti ES gebėjimą išlaikyti stiprų žemės ūkio sektorių, siekiant 500 mln. ES vartotojų užtikrinti maisto saugą ir maisto suverenumą;

Parlamentas reikalauja tvarumo ir neiškraipyto žaliavos tiekimo

45. ragina Komisiją vykdyti nuoseklią, visapusišką ir kompleksinę strategiją dėl žaliavų siekiant daugiašaliu arba dvišaliu lygiu užkirsti kelią nesąžiningos prekybos praktikai arba ją panaikinti, pavyzdžiui, eksporto suvaržymus, eksporto mokesčius ir vadinamąsias dvigubų kainų priemones, pripažįstant, kad tam tikromis aplinkybėmis eksporto apribojimai gali būti laikomi svarbiais vystymosi tikslams, aplinkos apsaugai arba tausiam gamtos išteklių naudojimui skurdesnėse besivystančiose šalyse, tokiose kaip mažiausiai išsivysčiusiose šalyse (MIŠ) ir mažose salose esančiose besivystančiose valstybėse (MBSV); ragina Komisiją pasirinkti įvairesnius žaliavų tiekėjus ir sudaryti ilgalaikius dvišalius susitarimus šioje srityje; mano, kad šioje politikoje turi būti atsižvelgiama į ES vystymosi politiką ir vystymosi tikslus, kurių siekiama ekonominės partnerystės susitarimais (EPS);
46. pabrėžia pilietinės visuomenės dalyvavimo LPS svarbą; remia Europos Komisijos iniciatyvą pakviesti Vidaus patariamąją grupę dalyvauti derybose dėl ES ir Korėjos LPS,

kad būtų pasinaudota ir pilietinės visuomenės indėliu; prašo Europos Komisijos toliau vystyti šią iniciatyvą būsimose derybose dėl LPS;

47. ragina Komisiją ateityje sudarant visus dvišalius prekybos susitarimus griežtai reikalauti pašalinti eksporto suvaržymus eksporto mokesčius ir vadinamąsias dvigubų kainų priemones; prašo Komisiją pagal PPO reikalavimus derėtis dėl aiškių daugiašalių taisyklių;
48. ragina Komisiją ne tik skųsti netinkamą kai kurių prekybos partnerių elgesį, bet ir tinkamai bei griežtai į jį reaguoti; primena Komisijai tai, kad yra ne tik prekybos politika, bet ir kitos svarbios politikos sritys, pavyzdžiui, žemės ūkio, aplinkos, vystymosi, mokslinių tyrimų ir užsienio reikalų, kurias naudojant reikia remti žaliavų tiekimo užtikrinimą; primygtinai siūlo, kad reikia remti ir vystyti tyrimų sritį, ypač biologinės chemijos ir cheminių medžiagų perdirbimo sritį, siekiant sumažinti ES priklausomumą nuo žaliavų tiekėjų ir prekybos retųjų žemių elementais;

Europoje ir už jos ribų reikia geresnio muitinių bendradarbiavimo

49. remia Komisijos iniciatyvą sustiprinti tarptautinį muitinių bendradarbiavimą Pasaulio muitinių organizacijoje ir dvišaliu lygiu siekiant, kad muitinių procedūros būtų veiksmingesnės, sumažinti prekiautojų išlaidas ir užtikrinti saugumą, saugą ir intelektinės nuosavybės teisių apsaugą;
50. ragina Komisiją ir valstybes nares rimtai apsvarstyti sumanymą įkurti jungtinę ES muitinės tarnybą, kuri daug veiksmingiau taikytų muitų taisykles ir procedūras visoje ES muitų teritorijoje;

Parlamentas prašo užtikrinti tinkamą intelektinės nuosavybės teisių apsaugą, kurią taikant taip pat būtų atsižvelgiama į neturtingiausiųjų poreikius

51. pabrėžia, kad klastotės lemia mažėjantį darbo vietų skaičių ir kenkia pažangai, taip pat pabrėžia, kad tinkama intelektinės nuosavybės teisių apsauga ir veiksmingas jos įgyvendinimas yra pasaulinės ekonomikos pagrindas; mano, kad tinkama pagrindinių mūsų prekybos partnerių intelektinės nuosavybės teisių, ypač prekių ženklų ir geografinių nuorodų apsauga yra neišvengiamas reikalavimas siekiant apsaugoti ir patobulinti ES konkurencingumą, džiaugiasi Komisijos įsipareigojimu griežtinti galiojančius įsipareigojimus;
52. primena Komisijai, kad Europos intelektinės nuosavybės teisių politikoje mažiausiai išsivysčiusioms ir skurdžiausioms besivystančioms šalims, taip pat pagrindiniams generinių vaistų gamintojams, ypač Indijai ir Brazilijai, turi būti visapusiškai atsižvelgiama į 2001 m. Dohos deklaraciją dėl TRIPS susitarimo ir visuomenės sveikatos, ypač generinių vaistų ir visuomenės sveikatos srityse, ir ši politika turėtų išlikti tokia pati, kaip įsipareigojimai, numatyti pagal TRIPS susitarimą;

o

o o

53. paveda Pirmininkui perduoti šią rezoliuciją Tarybai, Komisijai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui.

AIŠKINAMOJI DALIS

Komisijos komunikate nurodomos teisingos iniciatyvos ateinantiems mėnesiams, tačiau jame nepasiūlyta rimta strategija ateičiai.

2010 m. lapkričio 9 d. Komisija paskelbė komunikatą „Prekyba, augimas ir tarptautinė arena“, skirtą būsimai Europos Sąjungos prekybos strategijai. Šiame dokumente, kuriuo, kaip manoma, turi būti nustatyti strategijos „ES 2020“ išoriniai aspektai, iš esmės yra 2006 m. strategijos „Globalioji Europa“ tęsinys.

2007 m. pranešime, taip pat parengtame dabartinio pranešėjo, Europos Parlamentas priėmė poziciją dėl strategijos „Globalioji Europa“, kurią jis iš esmės palankiai įvertino. 2010 m. Komisija ir Europos Parlamentas pradėjo strategijos vertinimą. Jų įvertinimas aiškiai rodo, kad iki šiol nebuvo įrodyta, jog įmanoma pasiekti dalį strategijoje „Globalioji Europa“ deklaruojamų tikslų. Todėl pranešėjas ragina Komisiją, valstybes nares ir visas suinteresuotas šalis iširti, kodėl pasirodė neįmanoma pasiekti daugelį šių tikslų ir parengti reikiamas išvadas. Kaip rodo naujausia Komisijos publikacija, dauguma tuo metu nustatytų tikslų vis dar yra aktualūs. Argumentai už priemones, tuo metu nurodytas Komisijos dokumente, yra išdėstyti pranešimo „Pasaulinė Europa. Išoriniai konkurencingumo aspektai“ (2006/2292 (INI)), priimto 2007 m., pagrindime; jie vis dar taikomi, ir todėl j pranešėjas jų čia nekartos.

Pranešėjas atkreipia dėmesį į aiškinamosios dalies, kuri buvo pridėta prie 2007 m. pranešimo dėl išorinių konkurencingumo aspektų, turinį.

Pranešėjas iš esmės palankiai vertina Komisijos komunikatą dėl prekybos, augimo ir tarptautinės arenos, paskelbtą tuo metu, kai ES užsitikrino papildomus įgaliojimus, pavyzdžiui, investicinės politikos srityje, įsigaliojus Lisabonos sutarčiai. Pranešėjas ypač džiaugiasi, kad Komisija taip pat pripažįsta, kad mūsų klestėjimas ir augimas priklauso nuo veikiančios tarptautinės prekybos sistemos.

Tačiau pranešėjas kritiškai vertina tai, kad nors komunikate ir iškelta daug svarbių klausimų, nepasinaudota proga pateikti į ateitį orientuotą prekybos ir investicijų strategiją. Pranešėjo nuomone, komunikate dėl prekybos, augimo ir tarptautinės arenos siūlomos gairės politikai per artimiausius keletą mėnesių, o ne išsami prekybos strategija Europos Sąjungai, nes susiduriama su greitai besikeičiančio ekonomikos pasaulio iššūkiais ir dramatiškais ekonominių jėgų pusiausvyrą pokyčiais.

Per pastaruosius metus pasaulis smarkiai pasikeitė...

PPO ir daugelio daugiašalių ir dvišalių iniciatyvų dėka, pasaulinė prekyba labai padidėjo. Nors Europos Sąjunga sukūrė 25 % pasaulio BVP, kai Lisabonos strategija buvo pradėta taikyti 2000 m., dabar numatoma, kad 2020 m. ES sukurs tik 18 % pasaulio BVP. Priešingai, dvi daugiausiai gyventojų turinčios šalys, Kinija ir Indija, sukūrė tik 10 % pasaulio ekonomikos produkcijos 2000 m., tačiau remiantis daugeliu šaltinių prognozuojama, kad 2020 m. jos sukurs 25 %. Vien šis pokytis rodo, kad tokie pasikeitimai tikrai paveiks ir ES politikos kryptis.

Nuo dešimtojo dešimtmečio vis daugiau kylančios ekonomikos ir besivystančių šalių integravosi į pasaulio prekybos sistemą ir tapo pasaulio ekonomikos varomosiomis jėgomis. Tai tapo ypač akivaizdu krizės metais, 2008 ir 2009 m., kai sparčiai augančios ekonomikos vaidino pagrindinį vaidmenį stabilizuojant pasaulio ekonomiką.

ES ir JAV eksportas 2009 m. sudarė vos 29 % eksporto visame pasaulyje, palyginti su maždaug 37 % 1999 m. BRIK šalys, priešingai, padidino savo dalį pasaulio eksporte nuo 9,3 % 1999 m. iki 20,4 % 2009 m., ir ši augimo tendencija tęsiasi. Daugelis sparčiai augančios ekonomikos šalių turi prekybos perteklius, jų eksportas ir ekonomika rodo stiprius augimo ženklus, o skolos mažėja. Labiausiai klesti Pietų-Pietų prekyba, nes labai sumažėjo jų priklausomybė nuo paklausos iš pramoninių šalių.

ES taip pat turi atsižvelgti į tai, kad gyventojų skaičiaus augimas stipriai mažėja ES viduje, tuo tarpu kai besivystančių šalių gyventojų skaičius kaip tik dar labiau didėja. Tai turės įtakos šalių ekonomikos padėčiai.

Jei suvoksime, kad šiuo metu 18 % darbo vietų ES viduje, kitaip tariant, 36 mln. darbo vietų, priklauso nuo išorės prekybos, ir kad iki 2015 m. 90 % pasaulio ekonomikos augimo tikriausiai bus sukurta už Europos Sąjungos ribų, suprasime, kaip svarbu parengti ir įgyvendinti ilgalaikę užsienio prekybos strategiją, kuria būtų atsižvelgta į kintantį ES vaidmenį pasaulio ekonomikoje.

... todėl Komisija turėtų stengtis kuo greičiau pateikti tikrai ilgalaikės trukmės išorės prekybos strategiją

Atsižvelgiant į šiuos pokyčius, pranešėjas ragina Komisiją atlikti į ateitį nukreiptą tyrimą, kuriame būtų atsižvelgiama į dabartinę situaciją pasaulio ekonomikoje ir į dabartinę padėtį Europos Sąjungoje bei tikėtinus ateities pokyčius. Remdamasi šiuo pagrindu Komisija galėtų parengti ilgalaikę strategiją, kurioje būtų visapusiškai atsižvelgiama į Europos Sąjungos ir jos piliečių poreikius.

4.3.2011

VYSTYMOŠI KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Tarptautinės prekybos komitetui

dėl naujos Europos prekybos politikos pagal strategiją „Europa 2020“
(2010/2152(INI))

Nuomonės referentė: Birgit Schnieber-Jastram

PASIŪLYMAI

Vystymosi komitetas ragina atsakingą Tarptautinės prekybos komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

1. primena, kad ES išorės prekybos politika yra kompleksinės politikos sritis ir ypač svarbi siekiant vystymosi politikos darnos, taip pat primena, kad įgyvendinant strategiją „Europa 2020“ prekybos politika turi būti grindžiama jos indėlio siekiant Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 208 straipsnyje numatytų tikslų vertinimu;
2. todėl išreiškia susirūpinimą, kad Komisijos komunikate „Prekyba, augimas ir tarptautinė arena“ pagrindinis dėmesys skiriamas tik Brazilijai, Rusijai, Indijai ir Kinijai (BRİK šalys) ir kitoms augančioms rinkoms, tačiau mažai dėmesio skiriama mažiausiai išsivysčiusiems šalims (MIŠ); perspėja, kad prekybos politikos išskyrimas į du komunikatus, skirtus augimui ir vystymuisi, gali pakenkti Sąjungos politikos darnai, numatyta Sutartyje;
3. pažymi, kad naujojoje prekybos strategijoje siekiama sustiprinti eksportu grindžiamą ekonominį modelį ir todėl siekiama naudoti daugiau transporto; primena, kad dėl transporto ir tarptautinės prekybos nuolat didėja išmetamų CO2 dujų kiekis, todėl gali būti mažinamas ES klimato kaitos strategijos veiksmingumas; taip pat primena, kad transporto išmetamas teršalų kiekis sudaro tik vieną prekybos ir prekybos plėtos poveikio išmetamiesiems teršalams aspektą; todėl prašo Komisijos apibrėžti strategiją, kurioje būtų atsižvelgiama į visą poveikį, susijusį su grynuoju išmetamųjų teršalų balansu, pvz., į išmetamųjų teršalų kiekio skirtumus atsižvelgiant į gamybos vietą, naudojamas gamybos technologijas ir žaliavas arba šalyse ir sektoriuose nustatytus išmetamųjų teršalų mažinimo išlaidų skirtumus, taip pat į poveikį, kurį galėtų daryti tolesnis išmetamųjų teršalų kiekį mažinančių technologijų platinimas; laikosi nuomonės, kad pagal politikos nuoseklumo principą prekybos strategija visų pirma turėtų būti parengta taip, kad būtų

stiprinamas vidaus vystymasis, vartojimas ir gamybos metodai;

4. patvirtina, kad ekonominės partnerystės susitarimus (EPS) reikėtų rengti taip, kad jie skatintų vystymąsi ir nebūtų laikomi tik tarptautinės prekybos priemone;
5. atsižvelgdamas į tai pabrėžia, kad ypač svarbu rengti tokią prekybos politiką, kuri padėtų siekti 8 TVT (plėtoti pasaulinę partnerystę vystymosi labui) ir kurią vykdant būtų atsižvelgiama į vidutinės pajamas turinčių, mažas pajamas turinčių ir labiausiai pažeidžiamų valstybių skirtumus;
6. ragina Komisiją peržiūrėti savo komunikatą „Prekyba, augimas ir tarptautinė arena. Prekybos politika – svarbiausia ES 2020 m. strategijos sudėtinė dalis“ siekiant panaudoti tarptautinės prekybos potencialą naujoms darbo vietoms kurti, skurdiui naikinti ir tvariam vystymuisi visame pasaulyje skatinti; pabrėžia, kad prekybos strategijoje turėtų numatyta pirmenybę teikti daugiašalėms prekybos deryboms, o ne dvišaliams laisvosios prekybos susitarimams; pabrėžia, kad tai, jog pagal Dohos plėtros darbotvarkę buvo pasiekta sąžiningų rezultatų, reiškia, kad bus atsižvelgiama į neturtingesnių PPO narių problemas siekiant Tūkstantmečio vystymosi tikslų;
7. primena, kad siekiant skatinti visa apimančių ir skurdiems regionams palankų ekonomikos augimą ES savo prekybos politikoje turėtų siekti per dvejus metus baigti vystymuisi palankų Dohos derybų raundą ir teikti daugiau pagalbos pietų šalių tarpusavio prekybai ir regionų integracijai;
8. mano, kad reikia pakeisti PPO taisykles siekiant užtikrinti, kad jos derėtų su įsipareigojimais pagal Kioto protokolą ir daugiašalius aplinkos susitarimus ir juos atitiktų;
9. be to, ragina Komisiją vedant Dohos derybas siekti, kad išsivysčiusių valstybių technologijų perdavimo mažiausiai išsivysčiusiems šalims sistema būtų skaidri ir veiksminga ir kad ypatingas dėmesys būtų atkreipiamas į ekologiškas technologijas;
10. ragina ES susilaikyti ir neprimesti savo poreikių rengiant TRIPS+ ir nagrinėjant vadinamuosius Singapūro klausimus, atsižvelgiant į tai, kad daug besivystančių šalių aiškiai pareiškė, kad jos prieštarauja deryboms dėl didesnės patentų apsaugos ir dėl investicijų susitarimų tiek PPO, tiek sudarant kitus laisvosios prekybos susitarimus su ES; primena, kad teikiant su prekyba susijusią pagalbą turėtų būti padedama besivystančioms šalims įvairinti savo ekonomikos sektorių ir mažinti priklausomybę nuo žaliavų eksporto;
11. primena, kad pagalbos prekybai strategijos tikslas – padėti besivystančioms šalims derėtis dėl prekybos susitarimų, juos įgyvendinti ir gauti iš jų naudos, plėsti savo prekybą ir spartinti skurdo panaikinimą;
12. ragina Komisiją kiekvienais metais pateikti Parlamentui išsamią informaciją apie biudžeto eilutes, naudojamas su prekyba susijusiai paramai ir pagalbai prekybai finansuoti, taip pat išsamias ES biudžeto lėšų, skirtų visai pagalbai prekybai finansuoti, sumas; taip pat prašo Komisijos informuoti Parlamentą apie Europos plėtros fondo (EPF) lėšų naudojimą skatinant su prekyba susijusią paramą ir pagalbą prekybai, kadangi EPF, nepaisant nuolatinių Parlamento raginimų, vis dar neįtrauktas į ES biudžetą;

13. atkreipia dėmesį į tai, kad taikant abipusiškumo principą vykdant viešuosius pirkimus gali būti daroma žala besivystančioms šalims, kadangi tai galėtų, be kita ko, pakenkti naujai sukurtos pramonės ir perdirbimo vystymui; taigi ragina ES apibrėžti savo naują prekybos strategiją taip, kad būtų visiškai laikomasi ypatingų ir diferencijuotų sąlygų, kurios užtikrintos besivystančioms šalims;
14. ragina ES susilaikyti nuo netinkamo spaudimo besivystančioms šalims siekiant sudaryti investicijų susitarimus, kurie varžytų jų galimybes nustatyti taisykles siekiant socialinio vystymosi tikslų;
15. pabrėžia, kad reikia skatinti tvarų vystymąsi ir sistemingai atsižvelgti į socialinius ir aplinkos standartus derantis dėl prekybos susitarimų ir investicijų sutarčių siekiant užtikrinti, kad prekyba sudarytų sąlygas tokiam vystimuisi, kurį vykdant šalys partnerės turėtų pakankamai politinės erdvės užtikrinti maisto saugumą, kurti vietos ir regionines rinkas; atsižvelgdamas į tai mano, kad investicijų sutartyse numatytas nacionalinio režimo taikymas, pagal kurį užsienio investuotojai turėtų tokias pačias teises kaip ir vietos investuotojai, sumažintų mažiausiai išsivysčiusių šalių galimybes taikyti lengvatinį režimą vietos investuotojams, pavyzdžiui, mažoms arba naujai sukurtoms įmonėms; ragina Komisiją parengti nuoseklią žaliavų gavybos strategiją; mano, kad taikant šią strategiją būtų užtikrinta, jog žaliavų gavybos procesas būtų tvarus aplinkos ir socialiniu požiūriais, nes būtų privaloma laikytis tarptautinių standartų, ir būtų tvarus ekonominiu požiūriu, nes šioms šalims būtų užtikrinamos sąžiningos pajamos; atkreipia dėmesį į tai, kad, jeigu reikia, taikant šią strategiją taip pat galima būtų išsaugoti prekes vėlesniam naudojimui;
16. ragina ES remti privataus sektoriaus iniciatyvas, kuriose prašoma daugiau skaidrumo ir įmonių atsakomybės išteklių gavybos sektoriuje; ragina Komisiją taip pat remti farmacinių įmonių iniciatyvas, kurias įgyvendinant gamintojams būtų suteikiami tam tikri patentai gaminti generinius vaistus, kurie būtų vartojami tik pasaulio mažiausiai išsivysčiusiose rinkose;
17. ragina Komisiją derantis dėl prekybos susitarimų stiprinti ES politikos suderinamumą vystymosi labui ir, *inter alia*, skatinti tinkamą darbą, gerovę ir darbo vietų kūrimą, taip pat užtikrinti, kad prekybos išipareigojimuose būtų numatytos tinkamos nuostatos dėl asimetrijos ir pereinamųjų laikotarpių ir kad kiekvienos šalies prioritetai būtų gerbiami, taip pat būtų tinkamai konsultuojamasi su pagrindiniais veikėjais ir pilietine visuomene;
18. ragina ES laikytis susitarimo, sudaryto tuo laikotarpiu, kai Tarybai pirmininkavo Švedija, nuostatų ir parengti konkretų planą, pagal kurį būtų įgyvendinama Jungtinių Tautų koncepcija „Ginti, gerbti ir taisyti“;
19. ragina Komisiją apsvarstyti nuolatinės priemonės, skirtos besivystančių šalių ekonomikai atkurti po tokių įvykių, kaip žemės drebėjimai ir potvyniai, taikymą; atkreipia dėmesį į tai, kad viena iš galimybių galėtų būti laikinos iniciatyvos, susijusios su kilmės taisyklių taikymu, pagal kurias būtų skatinama vartoti produktus ir prekes iš valstybės, kurią tokia nelaimė ištiko;
20. ragina Komisiją užtikrinti politikos priemonių, skirtų sąžiningai prekybai, koordinavimą ir

pakartoja savo ankstesnį prašymą¹ Komisijai įsteigti savo informacijos centrą, kuris tarp įvairių Komisijos tarnybų nuolat koordinuotų su sąžininga prekyba susijusius klausimus.

¹ Rezoliucijos dėl sąžiningos prekybos ir plėtros (2005/2245(INI)), A6-0207/2006, 18 dalis. Pranešėjas: Frithjof Schmidt.

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	3.3.2011
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 19 -: 0 0: 0
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Thijs Berman, Ricardo Cortés Lastra, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, András Gyürk, Eva Joly, Franziska Keller, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Eleni Theocharous, Iva Zanicchi, Gabriele Zimmer
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Fiona Hall, Cristian Dan Preda
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai) (187 straipsnio 2 dalis)	Jolanta Emilia Hibner

28.4.2011

PRAMONĖS, MOKSLINIŲ TYRIMŲ IR ENERGETIKOS KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Tarptautinės prekybos komitetui

dėl naujos Europos prekybos politikos pagal strategiją „EUROPA 2020“
(2010/2152(INI))

Nuomonės referentas: Andrzej Grzyb

PASIŪLYMAI

Pramonės, mokslinių tyrimų ir energetikos komitetas ragina atsakingą Tarptautinės prekybos komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

1. palankiai vertina tvirtesnę įsipareigojimą ir labiau iniciatyvų požiūrį į galimybės patekti į naujas rinkas sudarymą kaip ekonomikos augimo ir įmonių konkurencingumo skatinimo priemonės; pabrėžia būtinybę prireikus veiksmingai naudoti prekybos apsaugos priemonės siekiant kovoti su nesąžininga prekyba ir užtikrinti abipusiškumo principu grindžiamą galimybę patekti į užsienio viešųjų pirkimų rinkas, nes taip sukuriama verslo galimybės tokiuose sektoriuose, kuriuose Europos pramonė yra labai konkurencinga;
2. pabrėžia, kad prekyba yra vienas iš svarbiausių sėkmingos Europos pramonės politikos aspektų; be to, pabrėžia, kad didesnis dėmesys paslaugų teikėjų galimybei patekti į tarptautinę rinką neturėtų pakenkti prekybai pramoninėmis prekėmis; todėl mano, kad prekybos susitarimais turėtų būti sudaryti taip, kad stiprintų gamybos pagrindą Europoje; todėl ragina, kad ateityje daugiašaliai ir dvišaliai prekybos susitarimai sudarytų nuoseklią pramonės strategijos, kuri remiasi plataus užmojo pastangomis diegti naujoves, sąžininga pasauline konkurencija ir visiška tarpusavio sąveika, dalį, visų pirma atsižvelgiant į taisykles, standartus ir sertifikavimo sistemą, kurie skatintų konkurencingumą ir tvarumą; pakartoja, kad svarbu baigti derybas dėl prekybos, ypač su tomis šalimis ir regionais, kurie atitinka ES įmonių ekonominius interesus ir galėtų pasiūlyti svarbias naujas eksporto galimybes visiems ES sektoriams;
3. mano, kad teisės aktų ir taisyklių skirtumai, bendrų standartų stoka ar jų netaikymas neleidžia ES įmonėms realizuoti savo potencialo dėl tenkančių didelių verslo sąnaudų užsienio šalyse;

4. mano, kad ES turėtų imtis iniciatyvos siekiant sudaryti tarptautinius prekybos ekologiškoms prekėms ir paslaugoms susitarimus (angl. EGSA), kuriuose pagrindinis dėmesys skiriamas atsinaujinančiosios energijos technologijoms; pabrėžia, kad svarbu prašyti savo prekybos partnerių panaikinti visas tarifines kliūtis, ir visiškai panaikinti netarifines kliūtis prekybai išvengiant būtinybės švelninti kilmės taisykles ir sąlyginio apmokestinimo muitais;
5. mano, kad būtina nauja Europos prekybos politika, kuria būtų pripažįstama būtinybė Europoje steigti žiniomis pagrįstas įmones ir gamybos įmones ir kuria atitinkamai toliau būtų skatinama gaminti Europoje, o ne raginama perkelti verslą į kitas vietas už bendrosios rinkos ribų; mano, kad prekybos susitarimuose su išorės partneriais turėtų būti:
 - atsižvelgiama į Europos pramonės konkurencingumą, MVĮ ir į žemės ūkio sektorių bei maisto gamybos pramonės šakas nepamirštant didėjančio prekybos žemės ūkio produktais deficito ir aukštų standartų, kurių ES pramonė privalo laikytis;
 - abipusiškai naudingą bendradarbiavimą su besivystančiomis šalimis;
 - siekti kovoti su trečiųjų šalių taikomomis prekybą iškraipančiomis priemonėmis, pavyzdžiui, eksporto muitais ir nesąžininga valstybės parama vietos gaminiams;
6. pabrėžia, kad svarbu sudaryti dvišalius ES ir ypač Pietų Amerikos ir Azijos augančios ekonomikos šalių laisvosios prekybos susitarimus didėjant augimui ir laisvei konkuruoti tarptautinėje arenoje abipusiškai pripažintomis, skaidriomis ir sąžiningomis sąlygomis; pripažįsta, kad laisvosios prekybos susitarimais ne tik užtikrinama galimybė kiekvienai tokio susitarimo šaliai pasinaudoti masto ekonomija, bet ir sudaroma galimybė ES sutelkti dėmesį į žinių ir gamybos pramonę, kuri turi konkurencinį pranašumą pasaulio rinkoje; mano, kad minėti laisvosios prekybos susitarimai gali padėti padidinti produktų ir paslaugų kiekį pasaulio rinkoje ir pagerinti jų kokybę ir kad tai ypač būtina atsižvelgiant į Europos demografinės padėties keliamus iššūkius;
7. atkreipia dėmesį į šiuo metu vykstančių derybų dėl dvišalių laisvosios prekybos susitarimų, apimančių tik dalį visos ES tarptautinės prekybos, tempą; pabrėžia, kad reikėtų skubiau skirti daugiau dėmesio besiformuojančioms strategiškai svarbioms rinkoms; pabrėžia būtinybę mažinti atsiradusį prekybos su Kinija deficitą ir išsikovoti geresnes patekimo į šią besiplečiančią rinką galimybes;
8. pabrėžia, kad prieš pradėdant derybas dėl prekybos ir prieš jas baigiant svarbu atlikti poveikio vertinimą; mano, kad ratifikavus prekybos susitarimus atlikti baigiamieji vertinimai galėtų būti labai svarbūs priimant sprendimus ateityje;
9. mano, kad vystant Europos prekybos politiką turi būti sukurta daugiau darbo vietų;
10. mano, kad pramonės politikos vidaus ir išorės dimensijų darna privalo būti nuolat stiprinama, siekiant užtikrinti kontrolės numatymą, paprastumą, stabilumą ir vienodas Europos pramonės galimybes vidaus ir išorės rinkose;
11. pabrėžia, kad svarbu skatinti tarptautinių standartų ir sertifikavimo metodų panašumą arba lygiavertiškumą trečiųjų šalių standartams ar metodams; ragina stiprinti išorės ir bendrosios rinkos taisyklių ryšį siekiant sumažinti nereikalingas įmonių sąnaudas,

panaikinti reguliavimo kliūtis ir paspartinti naujovių diegimą ir galimybę vykdyti prekybą;

12. pabrėžia, kad toks derinimas negali būti atliekamas nustatant žemesnius techninius, sveikatos ir saugos bei vartotojų apsaugos standartus; ragina Komisiją apginti ES standartus ir veiksmingai juos taikyti importuotojams ir ekonominės veiklos vykdytojams, prekiaujančiais savo produktais Europoje;
13. ragina valstybes nares ir Komisiją sukurti palankią aplinką, skatinančią įmones pradėti verslą ir augti, keistis jaunais verslininkais bei sukurti sąlygas, kurios padėtų MVĮ pasiekti tarptautinį lygį, stiprinti jų galimybes gauti tarptautinės prekybos finansavimą ir kredito draudimą, jų gebėjimą diegti naujoves, ypač kuriant mažo anglies dioksido kiekio technologijų ekonomiką, jų konkurencingumą ir vystymąsi, siekiant apsaugoti jų padėtį nuo nesąžiningos ar iškraipytos konkurencijos; ragina Komisiją atkreipti dėmesį į kliūtis prekybai, kaip antai tarifines ir netarifines prekybos kliūtis, su kuriomis susiduria MVĮ, atsižvelgiant į jų svarbą Europos ekonomikai;
14. pabrėžia ES konkurencinio pranašumo vystymo ir išsaugojimo novatoriškų produktų srityje svarbą;
15. pabrėžia, kad tvarus ir neiškraipytas žaliavų ir energijos tiekimas yra strategiškai svarbus Europos pramonės ekologiniu požiūriu veiksmingam vystymuisi ir didesniai konkurencingumui; todėl ragina Komisiją parengti ambicingą ir išsamią Europos žaliavų politikos strategiją kartu su konkrečiomis priemonėmis, skirtomis pagerinti sąžiningą prieigą prie žaliavų vidaus ir išorės rinkose ir pasiekti veiksmingai tausų išteklių naudojimą pasitelkiant gražinamąjį perdirbimą, pakeitimą, atliekų tvarkymą, mokslinius tyrimus ir duomenų apie žaliavas mainus; įspėja, kad Europos pramonė turėtų saugotis priklausomybės nuo monopolinių žaliavų tiekėjų, kaip būna, pavyzdžiui, retųjų žemių metalų tiekėjų atveju;
16. pabrėžia daugiašalių taisyklių, kuriomis užtikrinamos sąžiningos ir vienodos galimybės naudotis tvariais ir saugiais energijos šaltiniais, svarbą prekybos energetikos produktais srityje;
17. pažymi, kad Komisija numato, kad įvykus gaivalinėms nelaimėms toliau bus suteikiamos ypatingos vienašališkos prekybos lengvatos; pabrėžia, kad taikant tokias priemones atsirandanti našta nevienodai paskirstoma visoms valstybėms narėms, tad pirmiausia nukenčia konkrečios valstybės, regionai, pramonės sektoriai ir darbo vietos; ragina Komisiją iš anksto atidžiai įvertinti tokių priemonių poveikį;
18. ragina sąžiningos ir tvarios konkurencijos sąlygomis palaikyti ir remti ekologišką augimą, veiksmingą išteklių naudojimą bei biologinės įvairovės apsaugą;
19. pabrėžia, kad vykstant globalizacijai atviresnė tarptautinės prekybos sistema daro skirtingą poveikį Europos valstybėms pažeisdama vidinę sanglaudą; pabrėžia, kad būtina plėsti ir supaprastinti Europos prisitaikymo prie globalizacijos padarinių fondą kaip priemonę, padedančią kovoti su neigiamu globalizacijos poveikiu; be to, ragina pasirengti vykdyti atitinkamą ES vidaus politiką, pavyzdžiui, teikti paramą naujovių diegimui ir MVĮ, siekiant paspartinti restruktūrizavimą ir prisitaikymą prie naujų prekybos sąlygų mažiau palankiuose ūkininkauti regionuose;

20. mano, kad įgyvendinti su klimatu susijusius tikslus įmanoma tik bendradarbiaujant su pagrindiniais ES prekybos partneriais, kurie taip pat išmeta didžiausi anglies dioksido; todėl yra įsitikinęs, kad sudarius visuotinį daugiašalį susitarimą dėl klimato atsirastų galimybė Europos pramonei išlaikyti savo konkurencingumą; be to, yra įsitikinęs, kad prekybos susitarimais turėtų būti nustatyti į ES importuojamiems produktams taikytini simetriški reikalavimai dėl šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimo.

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	12.4.2011
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 44 -: 2 0: 1
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Bendt Bendtsen, Jan Březina, Reinhard Bütikofer, Maria Da Graça Carvalho, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Lena Ek, Ioan Enciu, Adam Gierek, Robert Goebbels, Jacky Hénin, Romana Jordan Cizelj, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz, Judith A. Merkies, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Aldo Patriciello, Anni Podimata, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Amalia Sartori, Francisco Sosa Wagner, Konrad Szymański, Patrizia Toia, Evžen Tošenovský, Claude Turmes, Niki Tzavela, Alejo Vidal-Quadras
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Antonio Cancian, Ant3nio Fernando Correia De Campos, Francesco De Angelis, Ilda Figueiredo, Matthias Groote, Andrzej Grzyb, Satu Hassi, Yannick Jadot, Silvana Koch-Mehrin, Bernd Lange, Werner Langen, Mario Pirillo, Algirdas Saudargas, Catherine Trautmann

14.4.2011

VIDAUS RINKOS IR VARTOTOJŲ APSAUGOS KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Tarptautinės prekybos komitetui

dėl naujos Europos prekybos politikos pagal strategiją „Europa 2020“
(2010/2152(INI))

Nuomonės referentas: Malcolm Harbour

PASIŪLYMAI

Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas ragina atsakingą Tarptautinės prekybos komitetą į savo pasiūlymą dėl rezoliucijos įtraukti šiuos pasiūlymus:

1. pritaria Bendrosios rinkos akto pasiūlymams dėl ES ir didžiausių jos prekybos partnerių reguliavimo suderinamumo, ypač vartotojų ir aplinkos apsaugos, gyvūnų gerovės, sveikatos ir darbo standartų srityse; pabrėžia, kad šiose labai svarbiose srityse svarbu priimti aukšto lygio tarptautinius standartus; patvirtina, kad standartizacijos politika, abipusis pripažinimas, licencijos, paslaugos ir galimybės dalyvauti viešuosiuose pirkimuose turėtų sudaryti LPS derybų pagrindą;
2. dar kartą pabrėžia, kad labai svarbu įgyvendinti darnius Europos Sąjungos ir jos prekybos partnerių prekybos susitarimus laikantis abipusiškumo ir abipusės naudos principų;
3. pritaria Komisijos įsipareigojimui vykdant derybas dėl laisvosios prekybos susitarimų atlikti išsamų šių susitarimų poveikio vidaus rinkai ir kitoms Europos Sąjungos vidaus politikos sritims vertinimą; ragina šį poveikio vertinimą perduoti Europos Parlamentui ir Tarybai, kad jie, prieš pasirašydami susitarimus, galėtų su juo susipažinti;
4. pabrėžia, kad santykiai su JAV labai svarbūs; palankiai vertina Komisijos strategiją atnaujinti Transatlantinės ekonominės tarybos veiklą ir atkreipti dėmesį į ateities technologijų vystymą ir pagrindinių sričių, pavyzdžiui, mažai anglies dioksido išskiriančių ir efektyviai energiją vartojančių technologijų, standartų rengimą, taip pat palankiai vertina tai, kad vykdant transatlantinį teisėkūros dialogą teisėkūros ir reguliavimo klausimai tampa vis svarbesni;
5. ragina Komisiją ir Tarybą skatinti tarptautinį standartizavimą ir netarifinių prekybos ir

techninių kliūčių naikinimą, toliau diskutuoti su pagrindinėmis prekybos partnerėmis, ypač su Kinija dėl produktų saugumo, pagarbos intelektualinės nuosavybės teisėms, sveikatos ir saugos standartų ir gamybos sąlygų, ypač susijusių su moterų ir vaikų išnaudojimu, ir su Japonija, ypatingai daug dėmesio skiriant nepagrįstų netarifinių kliūčių panaikinimui;

6. primena, kad tai, jog Europos rinka bus atverta, negali kenkti vartotojų apsaugai; pabrėžia muitinių ir rinkos priežiūrą prie išorės sienų vykdančių institucijų bendradarbiavimo svarbą siekiant, kad būtų tinkamai tikrinami į Sąjungos teritoriją įvežami gaminiai ir ragina šiuo klausimu suteikti Komisijai daugiau įgaliojimų; palankiai vertina puikų Europos Parlamento, Europos Komisijos ir JAV vartojimo produktų saugos komisijos bendradarbiavimą šių produktų saugos srityje; palankiai vertina tai, kad Vidaus rinkos ir vartotojų apsaugos komitetas ir tokios šalys, kaip Indija ir Kinija, palaipsniui kuria bendradarbiavimą; mano, kad tokį bendradarbiavimą reikėtų remti ir kad panašaus bendradarbiavimo reikėtų tikėtis iš kitų partnerių, vykdančių derybas dėl prekybos susitarimų;
7. laikosi nuomonės, kad prekybos politika yra viena pagrindinių ES priemonių remiant pastaruosius įvykius, susijusius su reformų ir demokratijos siekiu Šiaurės Afrikoje ir Viduržemio jūros regione, ir atsižvelgdamas į tai mano, kad ES turėtų labiau atverti savo rinkas, visų pirma Egiptui ir Tunisui;
8. laikosi nuomonės, kad ES turėtų taip pat apsvarstyti galimybę dalyvauti dialoge, skirtame skatinti šias šalis stiprinti savo regioninius ryšius siekiant galutinio tikslo – įsteigti jų muitų sąjungą;
9. ragina Tarybą neatidėliojant patvirtinti konvenciją dėl visos Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių kilmės taisyklių, po to Komisiją nedelsiant teikti pasiūlymus kilmės taisyklėms atnaujinti siekiant, kad būtų palengvinta regiono prekybos ir ekonominė integracija;
10. ragina padidinti laisvą ir sąžiningą prekybą žemės ūkio produktais ir plėtoti ES ir besivystančių šalių bei mažiausiai išsivysčiusių šalių prekių ir technologijų tarpusavio mainus; pabrėžia šių susijusių šalių prekybos ryšių naudą atitinkamų šalių vartotojams,
11. mano, kad ES prekyba paslaugomis yra pagrindinis augimo ir darbo vietų kūrimo šaltinis ir kad ES galimybės pirmauti pasaulio paslaugų rinkoje toli gražu neįgyvendintos ir joms turėtų būti skiriama daugiau dėmesio;
12. laikosi nuomonės, kad senstant visuomenei vyresni darbuotojai yra vertingas prekybos išteklius ir kad reikėtų šalinti kliūtis juos skatinant ir raginant toliau dirbti.
13. pažymi, kad viešieji pirkimai sudaro didelę viso BVP dalį ir toliau siūlo naujas nesuvaržytas galimybes pažangiam verslui; apgailestauja, kad pagrindinių ES prekybos partnerių viešųjų pirkimų rinkos yra ypač uždaros, ir ragina Komisiją siekti, kad mūsų prekybos partnerės tolygiai atvertų viešųjų pirkimų rinkas ES įmonėms; ragina Komisiją pateikti duomenis, susijusius su viešųjų pirkimų atvirumu, siekiant užtikrinti pramoninių šalių ir pagrindinių sparčiai augančios ekonomikos šalių abišališkumą;

14. mano, kad ES pažanga ir išskirtinis konkurencinis pranašumas ypač svarbūs pasaulio ekonomikoje, kurioje konkurencingumas dažnai grindžiamas pigia darbo jėga; pabrėžia ES prekybos politikos vaidmenį, kurį ji galėtų atlikti siekiant tvaraus vystymosi ir pasinaudojant ekologiškais technologijomis kuriant daugiau ir geresnių darbo vietų, taigi ragina Komisiją siūlyti iniciatyvas, skirtas aukštosioms ir ekologiškoms technologijoms, produktams ir paslaugoms vystyti;
15. primena, kad Europos ekonomikai labai svarbios tiesioginės užsienio investicijos; tačiau mano, kad reiktų Europos lygiu apsvarstyti galimybę ir poreikį įvertinti šių investicijų poveikį vidaus rinkai, ir, prireikus, numatyti neigiamas šių investicijų pasekmes Europos inovacijoms ir praktinei patirčiai.
16. ragina Komisiją ir valstybes nares tinkamai atsižvelgti į inovacijų svarbą tvirtam ir tvariam augimui, ir užtikrinti, kad inovacijos būtų tinkamai finansuojamos, t.y. leidžiamos ES projektų obligacijos ir sukurta teisinė sistema, kuri sudarytų galimybes rizikos kapitalo fondams laisvai investuoti visoje ES.

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	13.4.2011
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 33 -: 0 0: 3
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Pablo Arias Echeverría, Adam Bielan, Lara Comi, Anna Maria Corazza Bildt, António Fernando Correia De Campos, Jürgen Creutzmann, Christian Engström, Evelyne Gebhardt, Louis Grech, Małgorzata Handzlik, Iliana Ivanova, Philippe Juvin, Sandra Kalniete, Eija-Riitta Korhola, Edvard Kožušník, Kurt Lechner, Toine Manders, Mitro Repo, Robert Rochefort, Zuzana Roithová, Heide Rühle, Matteo Salvini, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Eva-Britt Svensson, Róża Gräfin von Thun und Hohenstein, Kyriacos Triantaphyllides, Emilie Turunen, Bernadette Vergnaud, Barbara Weiler
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Ashley Fox, María Irigoyen Pérez, Constance Le Grip, Konstantinos Poupakis, Olle Schmidt, Marc Tarabella

GALUTINIO BALSAVIMO KOMITETE REZULTATAI

Priėmimo data	21.6.2011
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 23 -: 4 0: 1
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, Kader Arif, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, Marielle De Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Metin Kazak, Bernd Lange, David Martin, Emilio Menéndez del Valle, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Tokia Saïfi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Keith Taylor, Iuliu Winkler, Pablo Zalba Bidegain, Paweł Zalewski
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavęs (-ę) pavaduojantis (-ys) narys (-iai)	Catherine Bearder, George Sabin Cutaș, Mário David, Syed Kamall, Maria Eleni Koppa, Elisabeth Köstinger, Jörg Leichtfried, Inese Vaidere, Jarosław Leszek Wałęsa